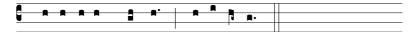
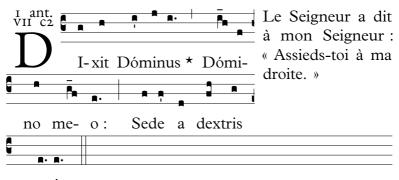
ORDINAIRE DES VÊPRES DOMINICALES





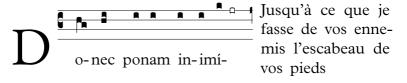
sæcu-lórum. Amen. Alle-lú-ia.

L'antienne a pour but d'attirer ontre attention sur une pensée que l'Église propose spécialemet à notre méditation durant le chant du psaume. — Le plus souvant l'antienne est tirée du psaume même, parfois l'Église l'emprunte à un texte de l'Écriture relatif à la fête. — On trouve les antiennes au Propre du Temps et des Saints, ou au Commun. Celles qui suivent sont pour tous les dimanches ordinaires de l'année en dehors de l'Avent, des grandes solennités et du Temps Pascal.



me- is.

Psaume 109 Génération éternelle du Christ, Prêtre, Roi et Iuge





cos tu- os, * scabéllum pedum tu-ó- rum.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on: * domináre in médio inimicórum tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum: * ex útero ante lucíferum génui te.

Iurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um: * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

Iudicábit in natiónibus, im**plé**bit ru**í**nas: * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

De torrénte in **vi**a **bi-**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

Le Seigneur fera sortir de Sion le sceptre de votre puissance; dominez au milieu de vos ennemis.

Avec vous sera l'empire souverain au jour de votre puissance, parmi les splendeurs des sainnts. Je vous ai engedré de mon sein avant l'aurore.

Le Seigneur a juré, et il ne s'en repenntira point : Vous êtes prêtre à jamais selon l'ordre de Melchisédech.

Le Seigneur est à votre droite; il a brisé les rois au jour de sa colère.

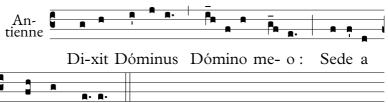
Il jugera les nations; il remplira tout de ruines; il écrasera sur la terre les têtes d'un grand nombre.

Il boira de l'eau du torrent dans le chemin; c'est pourquoi il relèvera la tête.

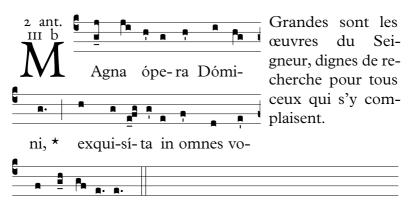
4 Ordinaire des vêpres dominicales

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sécula sæculórum. Amen.

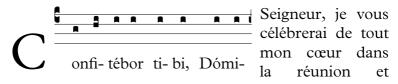


dextris me- is.



luntá-tes e-ius.

Psaume 110 Bienfaits accordés par Dieu à son peuple





mi-rabí-li-um su-órum, †

Magna **ó**pera **Dó**mini: * exquisíta in omnes volun**tá**tes **e**ius.

Conféssio et magnificéntia opus eius: * et iustítia eius manet in sæculum sæculi.

Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus: * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i: * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o:

Ut det illis hereditátem

Les œuvres du Seigneur sont grandes, proportionnées à toutes ses volontés.

Son œuvre est splendeur et magnificence, et sa justice demeure dans tous les siècles.

Le Seigneur a institué un mémorial de ses merveilles, lui qui est miséricordieux et compatissant; il a donné ue nourriture à ceux qui le craignent.

Il se souviendra éternellement de son alliancce. Il fera connaître à son peuple la puissance de ses œuvres,

en leur donnant l'hé-

ritage des nations. Les œuvres de ses mains sont vérité et justice.

Tous ses préceptes sot immuables, affermis pour les siècles des siècles, fondés sur la vérité et l'équité.

Il a envoyé la délivrance à son peuple; il a établi poour toujours son alliance.

Son nom est saint et terrible. La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.

La vraie intelligence est en tous ceux qui agissent selon cette crainte. Sa louange subsiste dans les siècles des siècles. **gén**tium: * ópera mánuum eius véritas, **et** iu**dí**cium.

Fidélia ómnia mandáta eius: † confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritáte et æquitáte.

Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o: * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

Sanctum, et terríbile **no**men **e**ius : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

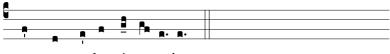
Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio eius manet in **sæ**culum **sæ**culi.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sécula sæcu**ló**rum. **A**men.



Magna ópe-ra Dómi-ni, exqui-sí-ta in



omnes vo-luntá-tes e-ius.



mandá-tis e-ius cu-pit nimis.

Psaume 111
Portrait du iuste et tableau de son bonheur



let ni- mis. Flexe: cómmodat †

Potens in terra erit *semen*eius: * generátio rectórum

Sa race sera puissannte sur la terre, la postérité des justes sera bénie.

La gloire et les richesses sont dans sa maison, et sa justice demeure dans tous les siècles.

Une lumière s'est levée dans les ténèbres pour les hommes droits; il est miséricordieux, et compatissant, et juste.

Heureux l'homme qui compatit et qui prête, qui règle ses discours avec jugemet, car il ne sera jamais ébranlé.

Le souvenir du juste sera éternel; il ne craindra pas d'entendre rien d'affligeant.

Son cœur est disposé à espérer au Seigneur. Son cœur est affermi; il ne sera point ébranlé, jusqu'à ce qu'il contemple ses ennemis avec mépris.

Il répand ses largesses, il donne aux pauvres. Sa justice demeure dans tous les siècles. Sa puissance sera élevée dans la gloire. benedicétur.

Glória, et divítiæ in *domo* eius: * et iustítia eius manet in sæculum sæculi.

Exórtum est in ténebris *lumen* **rec**tis : * miséricors, et miserátor, et **ius**tus.

Iucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos *in iudí*cio: * quia in ætérnum non commo**vé**bitur.

In memória ætérna *erit* **ius**tus: * ab auditióne mala non ti**mé**bit.

Parátum cor eius speráre in Dómino, † confirmátum est cor eius: * non commovébitur donec despíciat inimícos suos.

Dispérsit, dedit paupéribus: † iustítia eius manet in séculum séculi, * cornu eius exaltábitur in glória.

Peccátor vidébit, et ira- Le pécheur le verra et scétur, † déntibus suis fre-met *et ta***bé**scet: * desidé-dents et séchera de dépit; le rium peccatórum períbit. désir des pécheurs périra.

Glória Patri, et Fílio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula seculórum. Amen.



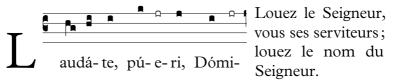
Oui timet Dóminum, in mandá-tis e-ius cu-

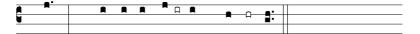




be-nedíctum in sæcu-la.

Psaume 112 Ivitation à louer Dieu et sa Providence souveraine





num: * laudá-te no-men Dómi-ni.

Que le nom du Seigneur soit béni, dès maintenant et dans tous les siècles.

Du lever du soleil à son couchant, le nom du Seigneur est digne de louange.

Le Seigneur est élevé audessus de toutes les nations, et sa gloire est au-dessus des cieux.

Qui est semblable au Seigneur notre Dieu, qui habite dans les hauteurs, et qui regarde ce qui est humble au ciel et sur la terre?

Il tire l'indigent de la poussière, et relève le pauvre du fumier,

pour le placer avec les princes, avec les princes de son peuple.

Il fait habiter celle qui était stérile das la maison, comme une mère joyeuse Sit nomen Dómini **be**ne**díc**tum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **gló**ria **e**ius.

Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

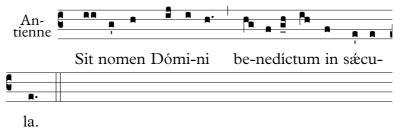
Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

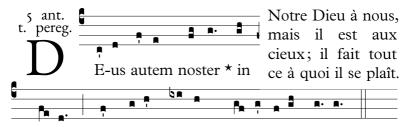
Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.

au milieu de ses enfants.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæculórum. Amen.



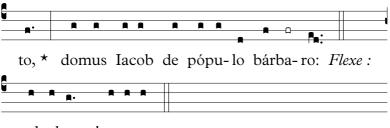


cæ-lo: ómni- a quæcúmque vó-lu-it, fe-cit.

Psaume 113 Le peuple délivré d'Égypte chante son libérateur et le proclame seul vrai Dieu



Lorsqu'Israël sortit d'Égypte, et la maison de Jacob du milieu d'un peuple barbare,



palpabunt †

Dieu consacra Juda à son service, et établit son empire dans Israël.

La mer le vit et s'enfuit; le Jourdain retourna en arrière.

Les montagnes bondirent comme des béliers, et les collines comme des agneaux.

Qu'as-tu, ô mer, pour t'enfuir? Et toi, Jourdain, pour retourner en arrière?

Pourquoi, montagnes, avez-vous bondi comme des béliers? et vous, collines, comme des agneaux?

La terre a été ébranlée devant la face du Seigneur, devant la face du Dieu de Facta est Iudéa sanctificátio eius, * Israël potéstas eius.

Mare *vidit*, *et* **fu**git : * Iordánis convérsus est *re***trór**sum.

Montes exsultavérunt ut aríetes, * et colles sicut agni óvium.

Quid est tibi, mare, quod fugísti: * et tu, Iordánis, quia convérsus es retrórsum?

Montes, exsultástis *sicut* a**rí**etes, * et colles, sicut a*gni* **ó**vium.

A fácie Dómini *mota est* **ter**ra, * a fácie De*i* **Ia**cob.

Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.

Non nobis, Dómine, non **no**bis: * sed nómini tuo da **gló**riam.

Super misericórdia tua, et ve*ritáte* **tu**a: * nequándo dicant gentes: Ubi est Deus *e***ó**rum?

Deus autem *noster in* **cæ**lo: * ómnia quæcúmque vólu*it*, **fe**cit.

Simulácra géntium argéntum, et **au**rum, * ópera mánu*um* **hó**minum.

Os habent, et non loquéntur: * óculos habent, et non vidébunt.

Aures habent, et non áudient: * nares habent, et non odorábunt.

Jacob,

qui a changé la pierre en des torrents d'eaux, et la roche en fontaines abondantes.

Que ce ne soit pas à nous, Sei-gêneur, que ce ne soit pas à nous; que ce soit à votre nom que vous donniez la gloire.

pour faire éclater votre miséricorde et votre vérité; de peur que les nations ne disent : Où est leur Dieu?

Notre Dieu est dans le ciel; tout ce qu'il a voulu, il l'a fait.

Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or, et l'ouvrage des mains des hommes.

Elles ont une bouche, et ne parlent point; elles ont des yeux, et ne voient point.

Elles ont des oreilles, et n'entendent pas; elles ont des narines, et ne sentent pas. Elles ont des mains, et ne touchent pas; elles ont des pieds, et ne marchent pas; avec leur gorge, elles ne peuvent crier.

Que ceux qui les font leur deviennent semblables, avec tous ceux qui mettent en elles leur confiance.

La maison d'Israël a espéré au Seigneur; il est leur secours et leur protecteur.

La maison d'Aaron a espéré au Seigneur; il est leur secours et leur protecteur.

Ceux qui craignent le Seigneur ont mis en lui leur espérance; il est leur secours et leur protecteur.

Le Seigneur s'est souvenu de nous, et il nous a bénis.

Il a béni la maison d'Israël; il a béni la maison d'Aaron.

Il a béni tous ceux qui craignent le Seigneur, les petits et les grands.

Que le Seigneur vous

Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et *non ambu*lábunt: * non clamábunt in gúttu*re* suo.

Símiles illis fiant qui *fá-ciunt* **e**a: * et omnes qui confidunt *in* **e**is.

Domus Israël spe*rávit in* **Dó**mino: * adiútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

Domus Áaron spe*rávit in* **Dó**mino: * adiútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

Qui timent Dóminum, spera*vérunt in* **Dó**mino: * adiútor eórum et protéctor *e***ó**rum est.

Dóminus me*mor fuit* **nos**tri : * et benedí*xit* **no**bis :

Benedíxit *dómui* **I**sraël: * benedíxit dómu*i* **Áa**ron.

Benedíxit ómnibus, *qui* timent **Dó**minum, * pusíllis cum ma**ió**ribus.

Adíciat Dóminus super

vos: * super vos, et super filios vestros.

Benedíc*ti vos a* **Dó**mino, * qui fecit cælum, et **ter**ram.

Cælum cæli **Dó**mino: * terram autem dedit fili*is* **hó**minum.

Non mórtui lau*dábunt te*, **Dó**mine: * neque omnes, qui descéndunt in *in***fér**num.

Sed nos qui vívimus, bene*dicimus* **Dó**mino, * ex hoc nunc et usque *in* **sé**culum. comble de nouveaux biens, vous et vos enfants.

Soyez bénis du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Le ciel des cieux est au Seigneur, mais il a donné la terre aux enfants des hommes,

Les morts ne vous loueront point, Seigneur, ni tous ceux qui descendent dans l'enfer.

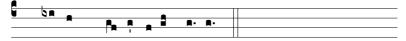
Mais nous qui vivons, nous bénissons le Seigneur, dès maintenant et dans tous les siècles.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, * et in sécula sæculórum. Amen.



De-us autem noster in cæ-lo: ómni- a



quæcúmque vó-lu-it, fe-cit.

Capitule

2 Cor 1, 3 et s

C'est une courte lecture de l'Écriture sainte.

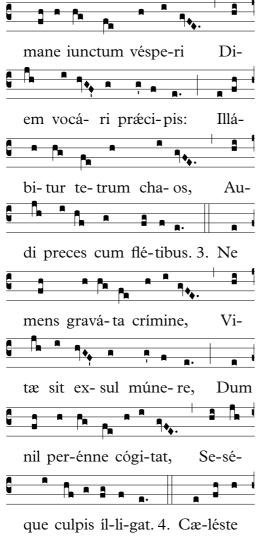
Béni soit Dieu, le Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute consolation, qui nous console en toutes nos épreuves. Benedíctus Deus, et Pater Dómini nostri Iesu Christi, † Pater misericordiárum, et Deus totíus consolatiónis, * qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra. R. Deo grátias.

Hymne

En célébrant la création de la lumière, œuvre du premier iour, c'est-à-dire du Dimanche, elle nous exhorte à fuir les ténèbres du péché. On l'attribue à saint Grégoire le Grand, pape du VI^e siècle.

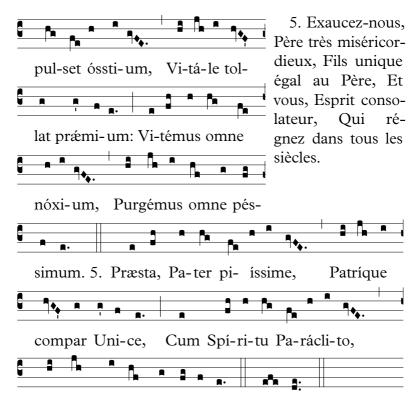


- 1. Créateur très bon de la lumière, Qui avez produit le flambeau des jours Vous avez préludé à l'origine de ce monde, En allumant les premiers éclats de ces astres nouveaux.
- 2. O vous, qui nous apprenez à donner le nom de jour A l'espace qui



s'étend du matin jusqu'au soir, Un noir chaos menace encore de nous envelopper: Ecoutez nos prières, et voyez nos larmes.

- 3. Que notre âme appesantie par le péché Ne demeure pas exilée de cette vie immortelle que vous lui avez préparée Cette âme si lâche quand il faut penser à l'éternité, Si prompte à tomber dans les liens du péché.
- 4. Qu'elle frappe enfin aux portes des cieux; Qu'elle enlève le prix de la vie; Qu'elle évite tout ce qui peut lui nuire; Qu'elle se purifie de toute iniquité.

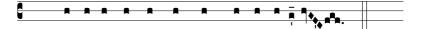


Regnans per omne sécu-lum. A-men.



ti-o me-a.

½. Que ma prière s'élève, ô Seigneur.
¡¿. Comme l'encens en votre présence.



R. Sic-ut incénsum in conspéctu tu-o.

Chaque dimanche a son antienne propre à Magnificat.

Cantique de la B. Vierge Marie Luc 1, 46-55

Magníficat * ánima mea Dóminum.

Et exsultávit spíritus meus: * in Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen eius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies: * timéntibus eum.

Fecit poténtiam in brácchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui. Mon âme glorifie le Seigneur,

et mon esprit a tressailli d'allégresse en Dieu mon Sauveur,

parce qu'il a jeté les yeux sur la bassesse de sa servante. Car voici que, désormais, toutes les générations me diront bienheureuse,

parce que celui qui est puissant a fait en moi de grandes choses, et son nom est saint;

et sa miséricorde se répand d'age en âge sur ceux qui le craignent.

Il a déployé la force de son bras, il a dispersé ceux qui s'enorgueillissaient dans les pensées de leur cœur. Il a renversé les puisants de leur trône, et il a élevé les humbles.

Il a rempli de biens les affamés, et il a renvoyé les riches les mains vides.

Il a relevé Israël, son serviteur, se souvenant de sa miséricorde:

selon ce qu'il avait dit à nos pères, à Abraham et à sa race pour toujours.

Depósuit poténtes de sede: * et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.

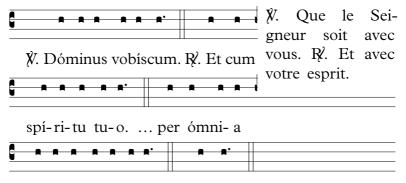
Suscépit Israël púerum suum: * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: * Ábraham, et sémini eius in sécula.

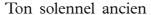
Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

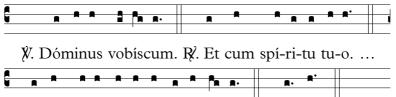
Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.

On répète l'antienne, puis le célébrant dit l'oraison propre du iour.



sécu-la secu-lórum. R. Amen.





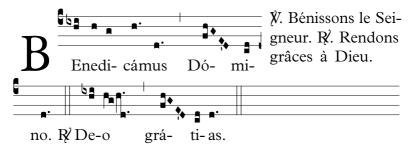
per ómni- a sæcu-ló-rum. R. Amen.

On aioute les mémoires, s'il s'en présente.

La dernière oraison étant achevée, on dit :

W. Dóminus vobíscum. R. Et cum spíritu tuo.

Les chantres:



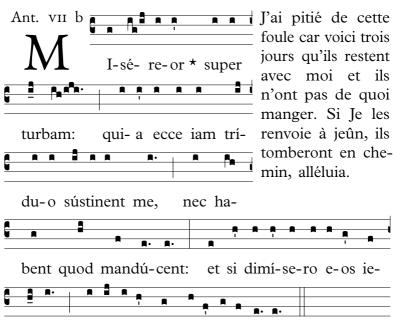
L'officiant dit ensuite recto tono sur un ton un peu bas :

W. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace. R. Amen. reposent en paix.

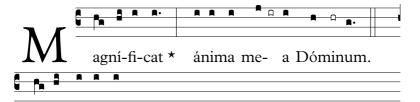
Que les âmes des fidèles, par la miséricorde de Dieu,

PROPRE POUR LE MOIS DE JUILLET

SIXIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE



iúnos, de-fi-ci- ent in vi- a, alle-lú-ia.



Et exsultávit **spí**ritus **me**us: * in Deo, salu**tá**ri **me**o.

Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **su**æ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene**ra**tiónes.

Quia fecit mihi **ma**gna qui **po**tens est: * et sanctum **no**men **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie **in** pro**gé**nies : * ti**mén**tibus **e**um.

Fecit poténtiam in **brác**-chio **su**o: * dispérsit supérbos mente **cor**dis **su**i.

Depósuit poténtes de

sede : * et exal**tá**vit **hú**miles.

Esuriéntes im**plé**vit **bo**nis: * et dívites di**mí**sit in**á**nes.

Suscépit Israël **pú**erum **su**um: * recordátus miseri**cór**diæ **su**æ.

Sicut locútus est ad **pa**-tres **nos**tros: * Ábraham, et sémini **e**ius in **sæ**cula.

Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sécula sæcu**ló**rum. **A**men.

Oraison

Deus virtútum, cuius est totum quod est óptimum: † ínsere pectóribus nostris amórem tui

Dieu des vertus, de qui vient tout ce qui est excellent, mettez au fond de nos cœurs l'amour de votre

Propre pour le mois de juillet

nom et accroissez en nous la vertu de religion, nourrissant ainsi ce qu'il y a de bon et, par votre paternelle sollicitude, gardant ce que vous aurez ainsi nourri. Par Notre Seigneur Jésus Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

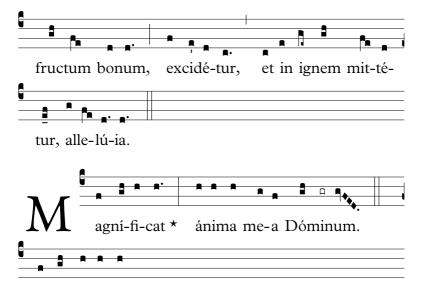
24

nóminis, et præsta in nobis religiónis augméntum; * ut, quæ sunt bona, nútrias, ac pietátis stúdio, quæ sunt nutríta, custódias. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

SEPTIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE





Et exsultávit **spí**ritus **me**us : * in Deo, salu*tári* **me**o.

Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **su**æ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene*rati***ó**nes.

Quia fecit mihi **ma**gna qui **po**tens est: * et sanctum *nomen* **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie **in** pro**gé**nies: * timén*tibus* **e**um.

Fecit poténtiam in **brác**-chio **su**o: * dispérsit su-

pérbos mente cordis sui.

Depósuit po**tén**tes de **se**de : * et exal*távit* **hú**miles.

Esuriéntes im**plé**vit **bo**nis: * et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israël **pú**erum **su**um: * recordátus misericór*diæ* **su**æ.

Sicut locútus est ad **pa**-tres **nos**tros: * Ábraham, et sémini eius in **sæ**cula.

Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in

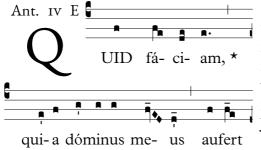
sæcula sæculórum. Amen.

Oraison

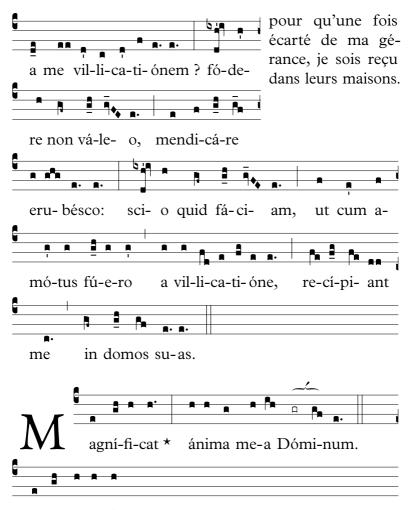
O Dieu, dont la providence ne se trompe jamais dans ses plans, nous Vous demandons humblement de détourner de nous tout ce qui nous serait nuisible et de nous accorder ce qui doit nous être utile. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles

Deus, cuius providéntia in sui dispositióne non fállitur: † te súpplices exorámus; ut nóxia cuncta submóveas, * et ómnia nobis profutúra concédas. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

HUITIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE



Que ferai-je maintenant que mon maître m'enlève ma gérance? Travailler la terre? Je ne peux. Mendier? J'en ai honte. Je sais ce que je vais faire,



Et exsultávit spíritus Quia respéxit humilitámeus: * in Deo, salutári meo.

tem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui **po**tens est: * et sanctum nomen **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie *in progé*nies: * ti*méntibus* **e**um.

Fecit poténtiam in brácchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit potén*tes de* **se**de : * et ex*altávit* **hú**miles.

Esuriéntes implévit bo-

nis: * et dívites di*mísit* in**á**nes.

Suscépit Israël pú*erum* suum: * recordátus miseric*órdiæ* suæ.

Sicut locútus est ad patres **nos**tros: * Ábraham, et sémini eius in **sæ**cula.

Glória Pa*tri*, et **Fí**lio, * et Spi*ritui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Oraison

Accordez-nous toujours, Seigneur, l'esprit qui nous fera penser et réaliser ce qui est droit afin que, ne pouvant exister sans Vous, nous puissions vivre selon Votre volonté. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

L argíre nobis, quæsumus, Dómine, semper spíritum cogitándi quæ recta sunt, propítius et agéndi: † ut, qui sine te esse non póssumus, * secúndum te vívere valeámus. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

NEUVIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE





Et exsultávit spíritus **me**us: * in Deo, salu*tári* **me**o.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **su**æ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene*rati*ónes.

Quia fecit mihi magna qui **po**tens est: * et sanctum *nomen* **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie in pro**gé**nies: * timén*tibus* eum.

Fecit poténtiam in brácchio **su**o: * dispérsit supérbos mente *cordis* **su**i.

Depósuit poténtes de

sede : * et exal*távit* **hú**miles.

Esuriéntes implévit **bo**nis: * et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum: * recordátus misericór diæ suæ.

Sicut locútus est ad patres **nos**tros: * Ábraham, et sémini e*ius in* **sæ**cula.

Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Oraison

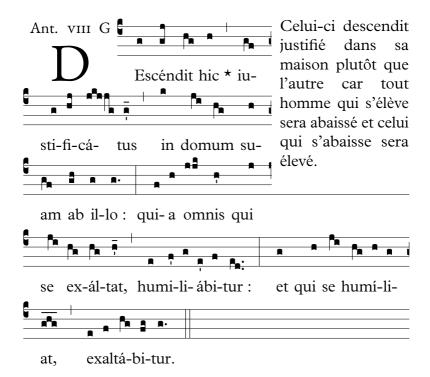
Que les oreilles de Votre miséricorde, Seigneur, s'ouvrent aux prières de ceux qui Vous implorent; et, pour leur accorder ce qu'ils désirent, faites qu'ils Vous dePáteant aures misericórdiæ tuæ, Dómine, précibus supplicántium: † et, ut peténtibus desideráta concédas; * fac eos, quæ tibi sunt plácita, postuláre. Per Dóminum nos-

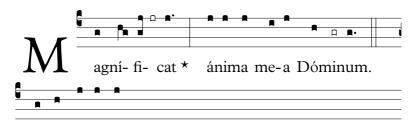
trum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

mandent ce qui Vous plaît. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

DIXIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE





Et exsultávit spíritus **me**us: * in Deo, salu*tári* **me**o.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **su**æ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene*rati***ó**nes.

Quia fecit mihi magna qui **po**tens est: * et sanctum *nomen* **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie in pro**gé**nies: * timén*tibus* eum.

Fecit poténtiam in brácchio **su**o: * dispérsit supérbos mente *cordis* **su**i.

Depósuit poténtes de

sede: * et exal*távit* húmiles.

Esuriéntes implévit **bo**nis: * et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum: * recordátus misericór diæ suæ.

Sicut locútus est ad patres **nos**tros: * Ábraham, et sémini e*ius in* **sæ**cula.

Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Oraison

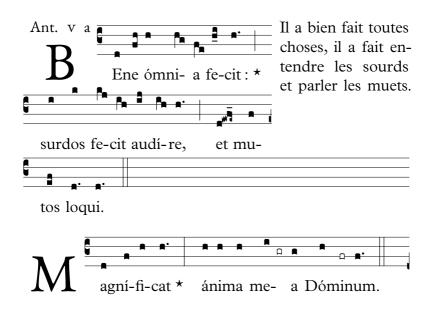
O Dieu, qui manifestez surtout votre puissance par le pardon et la pitié, redoublez envers nous Votre

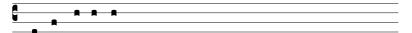
Deus, qui omnipoténtiam tuam parcéndo máxime et miserándo maniféstas: † multíplica super

nos misericórdiam tuam; ut, ad tua promíssa curréntes, * cæléstium bonórum fácias esse consórtes. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen

miséricorde, de sorte que, courant aux biens que Vous nous avez promis, nous obtenions de Vous ces biens célestes. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

ONZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE





Et exsultávit spíritus meus: * in Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **su**æ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene**ra**tiónes.

Quia fecit mihi magna qui **po**tens est: * et sanctum **no**men **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies: * timéntibus eum.

Fecit poténtiam in brácchio **su**o: * dispérsit supérbos mente **cor**dis **su**i.

Depósuit poténtes de

sede: * et exal**tá**vit **hú**miles.

Esuriéntes implévit **bo**nis: * et dívites di**mí**sit in**á**nes.

Suscépit Israël púerum suum: * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres **nos**tros: * Ábraham, et sémini **e**ius in **sæ**cula.

Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, * et in sécula sæcu**ló**rum. **A**men.

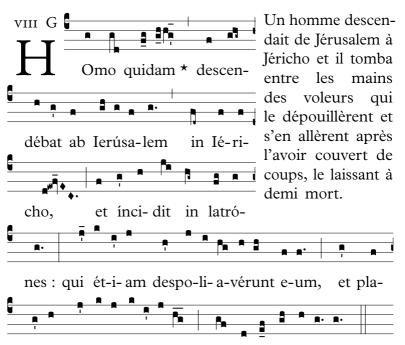
Oraison

Dieu tout-puissant et éternel, qui dépassez par l'abondance de Votre bonté les mérites et les vœux de ceux qui Vous prient, répandez sur nous Votre miséricorde: pardonnez les fautes qui agitent la conscience, Omnípotens sempitérne Deus, qui, abundántia pietátis tuæ, et mérita súpplicum excédis et vota: † effúnde super nos misericórdiam tuam; ut dimíttas quæ consciéntia métuit, * et adícias quod orátio non præsúmit. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

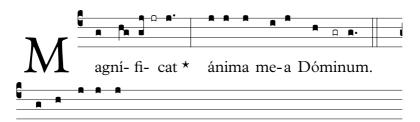
R. Amen.

accordez même ce que n'ose formuler la prière. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

DOUZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE



gis impó-si-tis abi- érunt, se-mi-ví-vo re-lícto.



Et exsultávit spíritus meus: * in Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen eius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies: * timén*tibus* **e**um.

Fecit poténtiam in brácchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de

sede: * et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit *in*ánes

Suscépit Israël púerum suum: * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: * Ábraham. et sémini eius in sæcula.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Oraison

Dieu tout-puissant et miséricordieux, de la grâce de qui vient que Vos fi-

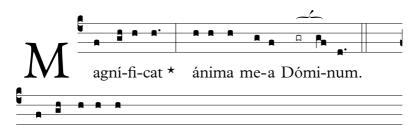
mnípotens et miséricors Deus, de cuius múnere venit, ut tibi a dèles Vous servent comme | fidélibus tuis digne et laudabíliter serviátur: † tríbue, quæsumus, nobis; * ut ad promissiónes tuas sine offensióne currámus. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

il convient et d'une facon digne de louange; accordez-nous, selon notre prière, de courir sans fauxpas dans la voie qui conduit aux biens que Vous avez promis. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

TREIZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE





Et exsultávit **spí**ritus **me**us : * in Deo, salu*tári* **me**o.

Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **su**æ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene*rati***ó**nes.

Quia fecit mihi **ma**gna qui **po**tens est: * et sanctum *nomen* **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie **in** pro**gé**nies : * timén*tibus* **e**um.

Fecit poténtiam in **brác**-chio **su**o: * dispérsit su-pérbos mente *cordis* **su**i.

Depósuit poténtes de

sede : * et exal*távit* **hú**miles.

Esuriéntes im**plé**vit **bo**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.

Suscépit Israël **pú**erum **su**um: * recordátus misericór*diæ* **su**æ.

Sicut locútus est ad **pa**-tres **nos**tros: * Ábraham, et sémini e*ius in* **sæ**cula.

Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sécula sæcu*lórum*. **A**men.

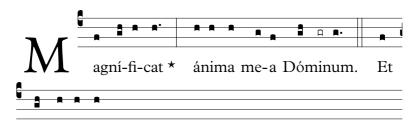
Oraison

Dieu tout-puissant et éternel, augmentez en nous la foi, l'espérance et la chaOmnípotens sempitérne Deus, da nobis fidei, spei et caritátis augméntum: † et, ut mereámur ássegui quod promíttis, * fac nos amáre quod précipis. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

rité; et pour que nous méritions d'obtenir ce que vous promettez, faites-nous aimer ce que vous commandez. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

QUATORZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE





Et exsultávit **spí**ritus meus: * in Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen eius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies: * timén*tibus* **e**um.

Fecit poténtiam in brácchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de

sede: * et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit *in*ánes

Suscépit Israël **pú**erum suum: * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres **nos**tros: * Ábraham, et sémini eius in sæcula.

Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Oraison

O Seigneur, gardez votre Église par l'assistance continuelle de votre miséri-

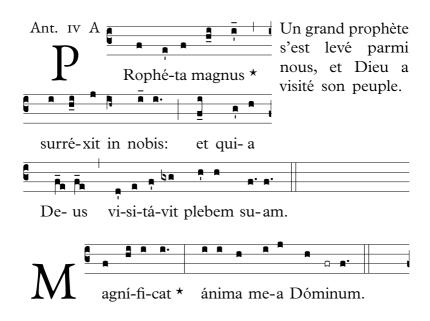
→ustódi, Dómine, quæusumus, Ecclésiam tuam propitiatione perpécorde; et puisque, sans tua: † et quia sine te lábitur

humána mortálitas; * tuis semper auxíliis et abstrahátur a nóxiis et ad salutária dirigátur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

vous, la faiblesse humaine ne peut que faillir, daignez, par votre assistance, la préserver sans cesse de tout ce qui peut lui nuire, et la diriger vers ce qui est salutaire. Par Notre Seigneur Jésus Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

QUINZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE



Et exsultávit spí*ritus* meus: * in Deo, sa*lutári* meo.

Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui **po**tens est: * et sanctum nomen **e**ius.

Et misericórdia eius, a progénie *in prog*énies: * ti*méntibus* eum.

Fecit poténtiam in brácchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de

sede : * et ex*altávit* **hú**miles.

Esuriéntes im*plévit* **bo**nis : * et dívites di*misit in***á**nes.

Suscépit Israël pú*erum* suum: * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres **nos**tros: * Ábraham, et sémini eius in **sæ**cula.

Glória Pa*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*ritui* **Sanc**to.

Sicut erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, * et in sécula sæ*culórum*. **A**men.

Oraison

Seigneur, purifiez et fortifiez votre Église par le continuel effet de votre miséricorde; et puisqu'elle ne peut subsister sans vous, conduisez-la toujours au moyen de votre grâce. Par Notre Seigneur Jésus Ecclésiam tuam, Dómine, miserátio continuáta mundet et múniat: † et quia sine te non potest salva consístere, * tuo semper múnere gubernétur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fí-

lium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

Christ, Votre Fils, qui vit et règne avec Vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles

INDEX

Psalmi

109	Dixit Dominus Domino meo. 4 (7).
110	Cofitebor tibi Domine. 9 (3).
111	Beatus vir qui timet Dominum. 22 (4)
112	Laudate pueri Dominum. 26 (7).
113	In exitu Israel de Ægypto. 29 (NAN).

Psalmi

B. Mariæ Virg. 33, 37 (7), 41 (1), 27 (4), 29 (8), 31 (8), 33 (5), 35 (8), 37 (1), 39 (1), 41 (4).

Antiphonæ		1	Quærite primum 39
		4	Quid faciam26
5 Ben	e omnia fecit33	4	Qui timet Dominum 7
8 Des	cendit hic31	8	Scriptum est enim 29
7 Dix	it Dominus 2	7	Sit nomen Domini9
8 Hor	no quidam35	1	Unus autem ex illis 37
3 Mag	gna opera Domini 4		
7 Mis	ereor super turbam . 22		Hymni
1 Nor	potest arbor bona24		•
4 Proj	pheta magnus 41	8	Lucis Creator optime 16

INDEX GENERALIS

Commune

Dυ	ODD	шм	TTIT	тт
I'R) PK	I U M	1111	

Dominica VI post Pentecosten	22
Dominica VII post Pentecosten	24
Dominica VIII post Pentecosten	26
Dominica IX post Pentecosten	28
Dominica X post Pentecosten	31
Dominica XI post Pentecosten	33
Dominica XII post Pentecosten	35
Dominica XIII post Pentecosten	37
Dominica XIV post Pentecosten	39
Dominica XV post Pentecosten	41